土星座下

蘇珊·桑塔格——著

廖思逸、姚君偉、陳耀成——合譯

SUSAN SONTAG

Under the Sign of Saturn

桑塔格論七位思想藝術大師

Walter Benjamin

Roland Barthes

Antonin Artaud

Elias Canetti

Paul Goodman

Leni Riefenstahl

Hans-Jürgen Syberberg

憂鬱、淡漠、專注、延遲的土星特質
標誌著班雅明口中卡夫卡式的藝術家與烈士
苦苦追求**失敗的美感與純粹**
這是一種適合知識分子的特質

憂鬱的、詩意的、嘲諷的、幽默的、敏銳的
這是一本論二十世紀
思想藝術大師的重量級評論

班雅明曾說：「我的星宿是土星，一顆演化最緩慢的星球，常常因繞路而遲到。」
桑塔格以「土星氣質」來論述以班雅明為代表的，
如波特萊爾、普魯斯特、卡夫卡等思想大師的精神風貌。
除班雅明外，她還深入評論二十世紀極具影響力的六位思想藝術大師，包括：

- 法國思想大師羅蘭·巴特｜Roland Barthes
- 殘酷劇場大師亞陶｜Antonin Artaud
- 保加利亞小說家卡內提｜Elias Canetti
- 美國詩人、公共知識分子古德曼｜Paul Goodman
- 納粹德國女導演暨演員蘭妮·萊芬斯坦｜Leni Riefenstahl
- 德國導演西貝爾貝格｜Hans-Jürgen Syberberg

桑塔格以犀利且深具共鳴的筆調，將這些主流之外，拒絕歸屬的藝術心靈，
帶進讀者的世界之中，同時也精采呈現出她個人在知識精神生活上的發展。

《土星座下》是桑塔格一部重要的評論文集，
是對班雅明、羅蘭·巴特、亞陶、卡內提等先行者的敬意之作。
桑塔格最崇拜的藝術精神，往往位於主流之外，拒絕歸屬。
然而，桑塔格以犀利、精準、同理的語調，試圖將之再次回歸到人類經驗之中。
雖然，她傳遞給讀者的訊息總是：「閱讀這些作家，但不要認為自己能夠掌握他們。」
但當閱讀她的文章時，你很容易就忘記了這個警告……而最終你會發現，她將之馴化了。
——《紐約時報》

這本評論集再度證明了桑塔格是一位傑出的、犀銳凌利的文學評論家。
——《波士頓周日環球報》

桑塔格身為美國最重要的評論家，不僅是由於她的聰明才智，
還有她做為一個知識分子的影響力。
——《華盛頓郵報》

D0340
9 789861 738338
cite 城邦
麥田出版
ISBN 978-986-173-833-8 RH9311 NT$340 HK$113 建議分類：文學評論、藝術評論

土星座下

桑塔格論七位思想藝術大師

SUSAN SONTAG

Under the Sign of Saturn

蘇珊·桑塔格——著

廖思逸・姚君偉・陳耀成——合譯

UNDER THE SIGN OF SATURN
Copyright © 1972, 1973, 1975, 1976, 1978, 1980, Susan Sontag
Complex Chinese translation copyright © 2007, 2012 by Rye Field Publications, a division of Cité Publishing Ltd.
ALL RIGHTS RESERVED

桑塔格作品集 11

土星座下：桑塔格論七位思想藝術大師

作　　者　蘇珊．桑塔格（Susan Sontag）
譯　　者　廖思逸　姚君偉　陳耀成
責任編輯　方怡雯　吳惠貞
封面設計　鄭宇斌
編輯總監　劉麗真
總 經 理　陳逸瑛
發 行 人　凃玉雲
出　　版　麥田出版
城邦文化事業股份有限公司
104台北市中山區民生東路二段141號5樓
電話：(02)25007696　傳真：(02)25001966
部落格：http://blog.pixnet.net/ryefield
發　　行　英屬蓋曼群島商家庭傳媒股份有限公司城邦分公司
104台北市中山區民生東路二段141號11樓
書虫客服服務專線：02-25007718．02-25007719
24小時傳真服務：02-25001990．02-25001991
服務時間：週一至週五09:30-12:00．13:30-17:00
郵撥帳號：19863813　戶名：書虫股份有限公司
讀者服務信箱E-mail：service@readingclub.com.tw
歡迎光臨城邦讀書花園　網址：www.cite.com.tw
香港發行所　城邦（香港）出版集團有限公司
香港灣仔駱克道193號東超商業中心1樓
電話：852-25086231　傳真：852-25789337
E-mail：hkcite@biznetvigator.com
馬新發行所　城邦（馬新）出版集團 Cite (M) Sdn Bhd
41, Jalan Radin Anum, Bandar Baru Sri Petaling,
57000 Kuala Lumpur, Malaysia.
電話：603-90578822　傳真：603-90576622
E-mail：cite@cite.com.my
印　　刷　前進彩藝有限公司
初版一刷　2007年6月
二版一刷　2012年12月

定價340元
ISBN 978-986-173-833-8

城邦讀書花園
www.cite.com.tw

版權所有．翻印必究（Printed in Taiwan）
本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回更換

國家圖書館出版品預行編目資料

土星座下：桑塔格論七位思想藝術大師／蘇珊．桑塔格（Susan Sontag）著；廖思逸，姚君偉，陳耀成譯．-- 二版．-- 臺北市：麥田出版：家庭傳媒城邦分公司發行，2012.12
面；　公分．--（桑塔格作品集；11）
譯自：Under the Sign of Saturn
ISBN 978-986-173-833-8（平裝）
1. 現代藝術　2. 藝術評論
909.408　101021277

目次 CONTENTS

關於保羅・古德曼	011	ON PAUL GOODMAN
走近亞陶	025	APPROACHING ARTAUD
迷人的法西斯	105	FASCINATING FASCISM
土星座下	145	UNDER THE SIGN OF SATURN
西貝爾貝格的希特勒	185	SYBERBERG'S HITLER
緬懷巴特	239	REMEMBERING BARTHES
激情的心靈	255	MIND AS PASSION

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

土星座下

桑塔格論七位思想藝術大師

SUSAN SONTAG

Under the Sign of Saturn

蘇珊·桑塔格——著

廖思逸·姚君偉·陳耀成——合譯

獻給約瑟夫・布羅茨基（Joseph Brodsky）

目次 CONTENTS

關於保羅・古德曼	011	ON PAUL GOODMAN
走近亞陶	025	APPROACHING ARTAUD
迷人的法西斯	105	FASCINATING FASCISM
土星座下	145	UNDER THE SIGN OF SATURN
西貝爾貝格的希特勒	185	SYBERBERG'S HITLER
緬懷巴特	239	REMEMBERING BARTHES
激情的心靈	255	MIND AS PASSION

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

漢姆說：我愛老問題。

（帶著熱情）

唉呀，老問題、老答案，

沒有什麼比得上它們！

——貝克特劇作《殘局》（*Endgame*）

土星座下

Under the Sign of Saturn

關於保羅・古德曼[1]

ON PAUL GOODMAN

寫這篇文章時，我正身在巴黎的一間小房間裡。坐在一把柳條編的椅子上，打字桌就正對著一扇望向花園的窗；身後則是行軍床與床頭小桌，稿子、筆記本、兩三本平裝書躺了一地，還散到桌子底下。雖然這並非是事先計畫或謹慎思量的結果，但一年多來，我之所以會在這麼個簡陋的方寸之地寫作、生活，無疑是為了滿足某種與過去切斷的渴望，與世隔絕一陣子，在一個幾乎無可依恃的狀態中讓人生重新開始。然而我現在所待的這個巴黎，與外頭的那個現代巴黎是毫不相干的，就如同現代巴黎也與那個曾做為十九世紀的世界中心，直至1960年代末期都是藝術與思想之溫床的偉大巴黎毫無關係一樣。在這個斗室巴黎裡，遙遠的美國反而成了所有遙遠他方中，離我最近的地方。即使是在足不出戶的時期——最後那幾個月裡，常常除了睡覺之外，無論黑夜白天都與打字機形影不離，日子過得幸福又愜意——每個早晨都有人為我送來巴黎的《國際先鋒論壇報》（*Herald Tribune*）。只是在距離的阻隔下，與美國相

[1] 保羅・古德曼（Paul Goodman, 1911-1972），美國詩人、作家、公共知識分子。他將自己定位為政治上的無政府主義者、性向上的雙性戀者，以及專業上的「文學人」（a man of letters）。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com